



Tarım ürünlerinin piyasaya arzını düzenleyici kurumlar:

- Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı (MARD): Et, deniz ürünleri ve süt ürünleri dahil olmak üzere taze ve donmuş tarım ürünlerinin ithalatını denetler.
- Sağlık Bakanlığı (MOH): Gıda güvenliği standartları ve düzenlemelerinden sorumludur.

İhracatçı ve Ürün Kaydı:

Ülke Onayı: İhracat yapan ülkenin, taze ve donmuş gıda ürünlerini Vietnam'a ihraç edebilmesi için MARD tarafından onaylanması gerekmektedir.

Tesis Kaydı: Et, kümes hayvanları ve deniz ürünleri ihracatçıları, tesislerini Vietnam Hayvan Sağlığı Departmanı'na (DAH) kaydettirerek Vietnam'a ihracat yapabilecek işletmeler listesine dahil edilmelidir.

Ürün Beyanı:

İşlenmiş ve Paketlenmiş Gıdalar: İthalatçılar, ithalat öncesinde kalite özellikleri, etiketleme bilgileri, raf ömrü ve diğer teknik bilgileri içeren bir Ürün Kendi Beyanı yayınlamak zorundadır.

Gıda Güvenliği Standartlarına Uygunluk:

Mikrobiyolojik ve Kimyasal Standartlar: İthal edilen gıda ürünleri, Vietnam'ın mikrobiyal bulaşma, ağır metal limitleri ve pestisit kalıntıları ile ilgili düzenlemelerine uymalıdır.

Etiketleme Gereklilikleri:

Vietnamca Etiketler: Tüm ithal edilen gıda ürünlerinin Vietnamca etiketlere sahip olması gerekmektedir. Etiketlerde, ürün adı, içerikler, net ağırlık, üretim ve son kullanma tarihleri ile üretici veya ithalatçının adı ve adresi yer almalıdır.

Ürün Kategorileri ve Gerekli Belgeler: Temel belgeler; konşimento, ticari fatura, paketlenme listesi, menşe belgesi, sağlık sertifikaları ve Vietnam yetkilileri tarafından belirlenen diğer belgelerdir.

Taze/Donmuş Et ve Kümes Hayvanları:

- Karantina Sertifikası: Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı'na (MARD) bağlı Hayvan Sağlığı Departmanı (DAH) tarafından verilir.
- Sağlık Sertifikası: İhracat yapan ülkenin yetkili otoritesi tarafından verilir ve ürünün güvenliğini ve Vietnam standartlarına uygunluğunu doğrular.
- Menşe Şahadetnamesi (C/O): 5 Haziran 2018 itibarıyla et ve canlı hayvan ürünleri için zorunludur.



Deniz Ürünleri:

- Karantina Sertifikası: DAH tarafından verilir.
- Sağlık Sertifikası: İhracatçı ülkenin yetkili otoritesi tarafından verilir.
- Menşe Şahadetnamesi (C/O): Gerekliğinde sağlanmalıdır.

Süt Ürünleri:

- Sağlık Sertifikası: İhracatçı ülkenin yetkili otoritesi tarafından verilir.
- Serbest Satış Sertifikası: Ürünün menşe ülkesinde serbestçe satıldığını gösterir.
- Analiz Sertifikası (COA): Vietnam mevzuatına uygun olarak belirlenen anahtar özelliklerin test sonuçlarını içerir.

İhracatçılar İçin Süreç: Tesislerinin Vietnam yetkilileri tarafından kayıtlı ve onaylı olmasını sağlamalıdır.

Vietnam düzenlemeleri tarafından gerekli görülen tüm sertifikaları ve belgeleri temin etmelidir.

Tesis Kaydı: Et, kümes hayvanları ve deniz ürünleri ihracatçıları, tesislerini Vietnam'ın DAH'ına kaydettirmelidir.

Gerekli Sertifikaları: Sağlık Sertifikası: İhracatçı ülkenin yetkili otoritesinden alınmalıdır. • Menşe Şahadetnamesi: İhracatçı ve ithalatçı bilgileri, ürün açıklaması ve HS kodları gibi tüm gerekli bilgileri içermelidir.

Karantina Sertifikası Başvurusu: • İthalatçı (İhracatçının ülkedeki ticari ortağı) DAH'ye gerekli belgeleri sunarak başvuru yapılmalıdır. • DAH, geçerli bir dosya alındıktan sonra genellikle 5 iş günü içinde izinleri düzenler.

İthalatçılar İçin Süreç: İthalat izinlerini (gerekli belgeleri sunmak) almalı ve Vietnam'ın etiketleme ve güvenlik standartlarına uymalıdır. Karantina denetimlerini ve ürün beyanlarını düzenlemek için Vietnam yetkilileriyle koordinasyon sağlamalıdır. Bu bilginin amacı ihracatçımızın ülkede ticari ilişki kurduğu ithalatçının sorumluluklarına ilişkin bil sahibi olmasını sağlamaktır.

1. İthalat İzni: • MARD veya ilgili otoriteye gerekli belgeleri sunarak başvuruda bulunulmalıdır. • Ürüne ve başvurunun eksiksiz olmasına bağlı olarak değişiklik gösterir.
2. Etiketleme Gerekliklerine Uygunluk: • Vietnamca Etiketler, tüm ithal edilen gıda ürünlerinde bulunmalıdır.
3. Karantina Denetimi Düzenleyin: • Ürünler sağlık ve güvenlik standartlarına uygunluk açısından denetlenir. • Yetkili Kurum DAH, hayvansal ürünler için denetimleri yürütür.
4. Ürün Beyanı Sunumu: • İşlenmiş ve Paketlenmiş Gıdalar için ithalatçılar, ithalat öncesinde bir Ürün Kendi Beyanı yayımlamalıdır.



Mevzuat ve Güncellenmiş Listeler:

- Vietnam'a ithal edilen hayvansal ve bitkisel ürünlerin, Vietnam'ın gıda güvenliği kontrol sistemine uygun olması gerekmektedir. Hangi ülkelerin ve tesislerin Vietnam'a ihracat yapabileceği, Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı tarafından belirlenen listelerde yer almaktadır.
- Türkiye, Vietnam'a deniz ürünleri ihracatı yapabilen 42 ülke arasında yer almakta olup, onaylı üreticilerin güncel listesi: [Kaynak](#).
- Ancak, Türkiye, Vietnam'a taze/dondurulmuş kara hayvanı ürünleri ihracatı yapabilen 27 ülke arasında yer almamaktadır. Detaylı listeye buradan ulaşabilirsiniz: [Kaynak](#).
- Süt ürünleri, işlenmiş ve paketlenmiş gıda kategorisinde olduğu için, taze/dondurulmuş hayvansal ürünler için geçerli olan kayıt zorunluluğuna tabi değildir.

Gıda Güvenliği Mevzuatı:

- [Gıda Güvenliği Kanunu \(No. 55/2010/QH12\)](#)
- [Hükümet Kararnamesi No. 15/2018](#)
- [Bitki Karantinası ve Zararlı Risk Analizi İçin Çevre Bakanlığı Genelgesi No. 14/2024](#)

Vietnam'daki Gıda Kontrol Önlemlerine İlişkin Detaylı Mevzuat

- **Gıda Güvenliği Kanunu (No. 55/2010/QH12):** <https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Thuong-mai/Luat-an-toan-thuc-pham-2010-108074.aspx>
 - **Hükümetin Gıda Güvenliği Kanunu'nun Bazı Maddelerinin Uygulanmasına İlişkin 15/2018 Sayılı Kararnamesi:** <https://thuvienphapluat.vn/van-ban/The-thao-Y-te/Nghi-dinh-15-2018-ND-CP-huong-dan-Luat-an-toan-thuc-pham-341254.aspx>
 - **Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı (MARD)'nın 14/2024 Sayılı Genelgesi:** Bitki karantinasına tabi maddeler ve zararlı organizma risk analizi listelerini belirler. <https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Xuat-nhap-khau/Thong-tu-14-2024-TT-BNNPTNT-Danh-muc-vat-the-thuoc-dien-kiem-dich-thuc-vat-631671.aspx>
 - **MARD'ın 33/2014 Sayılı Genelgesi:** Bitki karantinası prosedürlerini düzenler. <https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Thuong-mai/Thong-tu-33-2014-TT-BNNPTNT-thu-tuc-kiem-dich-thuc-vat-nhap-xuat-khau-qua-can-h-256401.aspx>
 - **MARD'ın 36/2014 Sayılı Genelgesi:** Zararlı organizma risk analizinin prosedürlerini düzenler. <https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Thuong-mai/Thong-tu-36-2014-TT-BNNPTNT-quy-trinh-phan-tich-nguy-co-dich-hai-vat-the-nhap-khau-Viet-Nam-257108.aspx>
 - **MARD'ın 25/2016 Sayılı Genelgesi:** Kara hayvanları ve kara hayvanı ürünlerinin karantina prosedürlerini düzenler. <https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Linh-vuc-khac/Thong-tu-25-2016-TT-BNNPTNT-kiem-dich-dong-vat-san-pham-dong-vat-tren-can-kiem-dich-dong-vat-2016-317657.aspx>
- Bu genelge, 04/2024 Sayılı Genelge ile değiştirilmiştir:** <https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Linh-vuc-khac/Thong-tu-04-2024-TT-BNNPTNT-sua-doi-Thong-tu-kiem-dich-dong-vat-san-pham-dong-vat-607897.aspx>



VİETNAM SOSYALİST CUMHURİYETİ'NE HAYVANSAL ÜRÜN İHRACATI

HANOİ TİCARET MÜŞAVİRLİĞİ

- **MARD'ın 26/2016 Sayılı Genelgesi:** Su hayvanları ve su hayvanı ürünlerinin karantina prosedürlerini düzenler.
<https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Linh-vuc-khac/Thong-tu-26-2016-TT-BNNPTNT-kiem-dich-dong-vat-san-pham-dong-vat-thuy-san-317658.aspx>
Bu genelge, 36/2018 Sayılı Genelge ile değiştirilmiştir:
<https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Linh-vuc-khac/Thong-tu-36-2018-TT-BNNPTNT-sua-doi-Thong-tu-26-2016-TT-BNNPTNT-kiem-dich-dong-vat-406581.aspx>

Hükümetin 15/2018 Sayılı Kararnamesi'nin 14. Maddesi, 1. Fıkrası şunu belirtmektedir:

Kara hayvanı ürünleri, su hayvanı ürünleri ve ithal gıda olarak kullanılan bitki ürünleri; işlenmiş ve önceden paketlenmiş gıdalar, Vietnamlı kuruluşlar ve bireyler tarafından yabancı ülkelere ihraç edilen ancak geri gönderilen gıdalar ve bu Kararnamenin 13. Maddesinde belirtilen durumlar hariç olmak üzere, aşağıdaki gereklilikleri karşılamak zorundadır:

- a. Vietnam mevzuatına uygun bir gıda güvenliği kontrol sistemine sahip bir ülke veya bölgeden gelmeli ve Vietnam yetkili makamları tarafından hayvansal, bitkisel ve su ürünleri kökenli gıdaları Vietnam'a ihraç etmek için kayıtlı ülkeler ve bölgeler listesine dahil edilmelidir;
- b. Gıda olarak kullanılan kara hayvanı ürünleri ve gıda olarak kullanılan su hayvanı ürünleri: Vietnam'ın mevzuatına göre gıda güvenliği gerekliliklerini tam olarak karşıladığı, Vietnam yetkili makamları tarafından onaylanmış üretim ve ticaret işletmeleri tarafından üretilmelidir;
- c. Hayvansal kökenli her ithalat sevkiyatı veya ithal su ürünleri, ihracatçı ülkenin yetkili makamı tarafından verilen gıda güvenliği düzenlemelerine uygunluk sertifikası ile birlikte olmalıdır (denizde yabancı balıkçı gemileri tarafından avlanıp işlenen ve doğrudan Vietnam'a satılan su ürünleri hariç).

Hükümetin 15/2018 Sayılı Kararnamesi'nin 22. Maddesi, 1. Fıkrası, Vietnam'a gıda ihracatı yapacak ülkelerin, bölgelerin ve üretim ile ticaret işletmelerinin kayıt sürecine ilişkin düzenlemeleri belirlemektedir:

- a. İhracatçı ülkenin yetkili makamı, Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı'na 01 (bir) takım kayıt dosyası göndermelidir. Bu dosya, bu Kararname ile birlikte yayımlanan Ek I, Form No. 08'e göre, ülke veya bölgenin yönetim sistemine ilişkin bilgileri (hukuk sistemi, standartlar ve gıda güvenliği yönetim organizasyonu sistemi dahil) ve ihracatçı ülkenin veya bölgenin yetkili makamının gıda güvenliği kontrol kapasitesini içermelidir. Ayrıca, Vietnam'a ihraç edilmek üzere kaydedilmiş hayvansal ve su ürünleri kökenli gıda üreten ve ticaret yapan işletmelerin listesi Ek I, Form No. 07'ye göre sunulmalı ve bu işletmelerin gıda güvenliği koşulları Ek I, Form No. 09'a göre belirtilmelidir.

Mevcut Durum:

- **Türkiye, Vietnam'da iç tüketim amacıyla (taze/dondurulmuş) su hayvanı ürünleri ihraç etmesine izin verilen 42 ülke arasında yer almaktadır:**
<https://cucthuy.gov.vn/danh-sach-doanh-nghiep-xk-thuy-san>
Türkiye'den Vietnam'a resmi olarak deniz ürünleri ihraç edebilen üreticilerin listesi şu



VİETNAM SOSYALİST CUMHURİYETİ'NE HAYVANSAL ÜRÜN İHRACATI

HANOİ TİCARET MÜŞAVİRLİĞİ

adreste

güncellenmektedir:

<https://cucthuy.gov.vn/documents/20125/0/Turkey+27.11.24.pdf/f2e17bca-c9b2-fbb5-1e3c-2d3eaa0f68e9?t=1733212689055>

- **(Taze/dondurulmuş) kara hayvanı ürünleri açısından, Türkiye, Vietnam'a iç tüketim amacıyla bu ürünleri ihraç etmesine izin verilen 27 ülke arasında yer almamaktadır:**
<https://cucthuy.gov.vn/danh-sach-cac-doanh-nghiep-cua-22-nuoc-du-dieu-kien-xuat-khau-thuc-pham-co-nguon-goc-dong-vat-tren-can-vao-viet-nam>
- **Türkiye'den bazı piliç ayağı üreticileri Vietnam'a ihracat yapmak üzere kayıtlıdır, ancak bu ürünler yalnızca daha fazla işleme tabi tutulmak ve yeniden ihraç edilmek içindir.** Bu nedenle, bu üreticilerin listesi resmi olarak Hayvan Sağlığı Dairesi'nin web sitesinde ilan edilmemektedir.
- **Son dönemde bir Vietnamlı ithalatçı firma, ofisimize iletişime geçerek Türkiye'den sığır eti ve manda eti üreten firmaların iletişim bilgilerini talep etmiştir.** Kendisine, Türkiye'nin (taze/dondurulmuş) kara hayvanı ürünlerinin Vietnam'a ihracat için kayıtlı olmadığını bilip bilmediğini sordum. Bunun farkında olduğunu, ancak şirketinin bu ürünleri yalnızca geçici ithalat ve yeniden ihracat için getirdiğini belirtti.
- **Süt ürünlerine gelince, eğer “işlenmiş ve önceden paketlenmiş gıdalar” kategorisine giriyorsa, Hükümetin 15/2018 Sayılı Kararnamesi'ne göre, taze/dondurulmuş hayvansal ürünlere uygulanan kayıt yükümlülüğüne tabi değildir.**

Vietnam'a ithal edilen gıdalar genel olarak iki kategoriye ayrılmaktadır:

(1) **Taze/dondurulmuş gıda,**

(2) **İşlenmiş gıda,**

Bu kategoriler, farklı kontrol önlemlerine tabidir.



VİETNAM SOSYALİST CUMHURİYETİ'NE HAYVANSAL ÜRÜN İHRACATI

HANOİ TİCARET
MÜŞAVİRLİĞİ

TAZE/DONDURULMUŞ GIDA

	İthalat Denetimleri Kuralları	İlgili Mevzuat	Notlar
Bitkisel Gıda	Bitkisel menşeli ürünlerin VN'ye ihracatına resmi olarak izin verilen ülkeler listesine kayıt	- 15/2018 Sayılı Hükümet Kararnamesi'nin 14, 22. Maddeleri	https://ppd.gov.vn/tieu-diem/danh-sach-cac-nuoc-dang-ky-xuat-khau-thuc-pham-co-nguon-goc-thuc-vat-vao-viet-nam.html
	Bitki karantinası	- Bitki karantinasına tabi eşyaların listesi: MARD'ın 14/2024 Sayılı Genelgesi Madde 1 - Bitki karantinası prosedürü: MARD'ın 33/2014 Sayılı Genelgesi Bölüm 2	
	Zararlı risk analizi (Pest Risk)	- Zararlı risk analizine tabi eşyaların listesi: 14/2024 Sayılı MARD Genelgesi Madde 2 - Zararlı risk analizi prosedürü: MARD'ın 36/2014 Sayılı Genelgesi Bölüm 2	TR'den soğan ve sarımsak, pest risk analizi için kayıt olmadan VN'ye ithal edilebilir. Bunun nedeni, bu 2 ürünün uzun zaman önce, pest risk analizine ilişkin mevcut düzenlemelerin yayınlanmasından önce, TR'den VN'ye ithal ediliyor olmasıdır. Ancak bu istisna yalnızca TR soğan ve sarımsak için geçerli olup diğer taze/dondurulmuş sebze ve meyveler için geçerli değildir.
	Gıda güvenlik denetimi	- 15/2018 Sayılı Hükümet Kararnamesi'nin 15, 16, 17, 18, 19 Maddeleri	Aşağıdaki gibi kalite yönetim sistemlerinden birini uygulayan tesislerde üretilen gıdalar: GMP, HACCP, ISO 22000, IFS, BRC, FSSC 22000, veya eşdeğerleri.
Hayvansal Gıda	Kara hayvanları menşeli ürünlerin VN'ye ihracatına izin verilen	- 15/2018 Sayılı Hükümet Kararnamesi'nin 14, 22 Maddeleri	https://cucthuy.gov.vn/danh-sach-cac-doanh-nghiep-cua-22-nuoc-du-dieu-kien-xuat-khau-thuc-pham-co-nguon-goc-dong-vat-tren-can-vao-viet-nam *TR kara hayvanları ve kara hayvanı ürünleri ihracatçılarından hiçbiri bu listeye kayıtlı değildir.

**VIETNAM SOSYALİST CUMHURİYETİ'NE HAYVANSAL ÜRÜN İHRACATI****HANOİ TİCARET
MÜŞAVİRLİĞİ**

yabancı ihracatçılar listesine kayıt		*Birçok TR tavuk ayağı ihracatçısı VN'ye ihracat için kayıtlı olsa da, ürünleri iç tüketimden ziyade daha ileri işlemlere ve yeniden ihracata yöneliktir. TR'den VN'ye tavuk ayağı ihracatçılarının listesi kamuya açıklanmadı.
Suda yaşayan hayvan kökenli ürünlerin VN'ye ihracatına izin verilen yabancı ihracatçılar listesine kayıt	- 15/2018 Sayılı Hükümet Kararnamesi'nin 14, 22 Maddeleri	https://cucthuy.gov.vn/danh-sach-doanh-nghiep-xk-thuy-san *VN'ye resmi olarak bu listeye eklenen 12 TR suda yaşayan hayvan ve suda yaşayan hayvan ürünleri ihracatçısı bulunmaktadır.
Hayvan karantinası	- Hayvan karantinasına tabi kara hayvanları ve kara hayvanı ürünlerinin listesi: MARD'ın 25/2016 Sayılı Genelgesi Madde 3. - İthal edilen kara hayvanları ve kara hayvanı ürünlerinin karantinaya alınması prosedürü: MARD'ın 25/2016 Sayılı Genelgesi Bölüm 3 - Hayvan karantinasına tabi suda yaşayan hayvanlar ve suda yaşayan hayvan ürünlerinin listesi: MARD'ın 26/2016 Sayılı Genelgesi Madde 3. - İthal edilen su hayvanları ve suda yaşayan hayvan ürünlerinin karantinaya alınması prosedürü: MARD'ın 26/2016 Sayılı Genelgesinin 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20. Maddeleri	
Gıda güvenlik denetimi	15/2018 Sayılı Hükümet Kararnamesi'nin 15, 16, 17, 18, 19 Maddeleri	Aşağıdaki gibi kalite yönetim sistemlerinden birini uygulayan tesislerde üretilen gıdalar: GMP, HACCP, ISO 22000, IFS, BRC, FSSC 22000, veya eşdeğerleri.



İŞLENMİŞ GIDA

	İthalat Denetimleri Kuralları	İlgili Mevzuat	Notlar
İşlenmiş gıda	Ürün beyanı	15/2018 Sayılı Hükümet Kararnamesi'nin 2. Bölümü	
	Ürün beyanı kaydı	- 15/2018 Sayılı Hükümet Kararnamesi'nin 3. Bölümü	Öz beyandan sonra, aşağıda listelenen ürünler öz beyanlarının kaydedilmesine tabidir. 1. Sağlık takviyeleri, tıbbi beslenme gıdaları ve özel beslenme amaçlı gıdalar. 2. 36 aya kadar olan çocuklar için beslenme ürünleri. 3. Yeni işlemlere sahip karma gıda katkı maddeleri, gıdada kullanılmasına izin verilen katkı maddeleri listesinde yer almayan gıda katkı maddeleri veya Sağlık Bakanlığı mevzuatına uygun olmayan şekilde kullanılan katkı maddeleri.
	Gıda denetimi	güvenlik	15/2018 Sayılı Hükümet Kararnamesi'nin 15, 16, 17, 18, 19 Maddeleri